

*See English version below.*

Antrag auf Personalratsbeteiligung nach § 63 (2) PersVG Bbg

Der Antrag auf Personalratsbeteiligung ist gesondert einzureichen:

1. bei der der Personalabteilung
2. beim Personalrat für das wissenschaftliche und künstlerische Personal

Füllen Sie bitte die entsprechende Antragsvorlage aus und reichen diese bei den jeweiligen Empfänger\*innen ein.

*Application for Staff Council representation pursuant to § 63 (2) PersVG Bbg (Brandenburg Employee Representation Act)*

*The application for staff council representation must be submitted to:*

1. *the Human Resources Department*
2. *the Staff Council for Academic and Artistic Personnel*

*Therefore, please complete the application form and submit it to both parties.*

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
*last name, first name*

Datum: \_\_\_\_\_  
*date*

Fachbereich: \_\_\_\_\_  
*faculty*

Fachhochschule Potsdam  
Personalabteilung  
Kiepenheuerallee 5  
14469 Potsdam  
E-Mail: [personal@fh-potsdam.de](mailto:personal@fh-potsdam.de)

>> Kopie an Personalrat für das wissenschaftliche und künstlerische Personal der Fachhochschule Potsdam ([wkpr@fh-potsdam.de](mailto:wkpr@fh-potsdam.de)) *Copy to the Staff Council for Academic and Artistic Personnel*

**Antrag auf Personalratsbeteiligung nach § 63 (2) PersVG Bbg** *Application for the involvement of the Staff Council in personnel matters pursuant to § 63 (2) PersVG Bbg (Brandenburg Employee Representation Act)*

Sehr geehrte Damen und Herren, *To whom it may concern,*

hiermit beantrage ich die Beteiligung des Personalrates nach § 63 (2) PersVG Bbg in den mich betreffenden Personalangelegenheiten nach § 63 (1) PersVG Bbg.

*Pursuant to § 63 (2) PersVG Bbg I hereby request that the Staff Council be involved in personnel matters affecting me (pursuant to § 63 (1) PersVG Bbg).*

Dieser Antrag gilt bis auf Widerruf. *This application is valid until revoked.*

E-Mail: \_\_\_\_\_@fh-potsdam.de

Status:

- akademische\*r Mitarbeiter\*in *academic staff*
- wissenschaftliche Hilfskraft *student assistant*

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum *city, date*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift *signature*

Name, Vorname: \_\_\_\_\_  
*last name, first name*

Datum: \_\_\_\_\_  
*date*

Fachbereich: \_\_\_\_\_  
*faculty*

Fachhochschule Potsdam  
Personalabteilung  
Kiepenheuerallee 5  
14469 Potsdam  
E-Mail: [personal@fh-potsdam.de](mailto:personal@fh-potsdam.de)

>> Kopie an Personalrat für das wissenschaftliche und künstlerische Personal der Fachhochschule Potsdam ([wkpr@fh-potsdam.de](mailto:wkpr@fh-potsdam.de)) *Copy to the Staff Council for Academic and Artistic Personnel*

**Widerruf meines Antrags auf Beteiligung des Personalrates nach § 63 Abs. 2 des PersVG-Brandenburg<sup>1</sup>** *Revocation of my application for the involvement of the Staff Council pursuant to § 63 (2) PersVG Bbg (Brandenburg Employee Representation Act)*

- in allen mich betreffenden personellen Angelegenheiten. *in all personnel matters concerning me.*
- nur in folgender mich betreffender personeller Angelegenheit: *only in the following personnel matter concerning me:*

.....  
.....

**Gründe für meinen Widerruf: *Reasons for my revocation:***

- Ich habe folgende Gründe: *I have the following reasons:*
- .....  
.....
- Ich möchte keine Gründe für den Widerruf angeben. *I do not wish to give reasons for the revocation.*

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum *city, date*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift *signature*

<sup>1</sup> Der Personalrat kann jederzeit nachträglich beteiligt werden. Der Antrag auf Beteiligung ist bei der Abteilung Personal einzureichen.  
*The staff council may be subsequently involved at any time. The request for involvement shall be submitted to the Human Resources Department.*